DIN 70042:2025-07 (E)

Electrically propelled road vehicles - Safety specifications - Requirements for insulation-bridging components and insulation requirements for components; Text in English

Contents

		Page
Foreword		4
Introduction		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms and definitions	7
3.1	Parts of a vehicle	7
3.2	Circuits	8
3.3	Voltages	8
3.4	Insulation	9
3.5	Components	10
3.6	Operating conditions	11
3.7	Others	12
4	Environmental and operating conditions	13
4.1	General	13
4.2	Operating time	13
4.3	Voltages	13
4.3.1	General aspects	13
4.3.2	Transient overvoltages	14
4.3.3	Temporary overvoltages	14
4.3.4	Recurring peak voltages	14
4.3.5	Steady-state voltages	15
4.4	Type of circuit	15
4.4.1	Vehicle power supply circuit	15
4.4.2	Other voltage class B circuits	15
5	Requirements	15
5.1	General	15
5.2	Class Y capacitors	16
5.3	Magnetic and capacitive couplers	16
5.3.1	General	16
5.3.2	Overcurrent protection	18
5.4	Photocouplers	18
5.4.1	General	18
5.4.2	Overcurrent protection	19
5.5	Hall sensors	20
5.6	Transformers	20
5.6.1	General	20
5.6.2	Separating Transformers	21
5.6.3	Isolating transformers and safety isolating transformers	21
5.7	Small reactors (chokes)	22
5.8	Fixed inductors for electromagnetic interference suppression (noise suppression chokes)	22
5.9	Relays and low-voltage switchgear and controlgear	23
5.10	Resistors	23
5.11	Surge suppressing components	23
5.12	Printed circuit boards	24
5.12.1	General	24
5.12.2	PCB distances on outer layers	24
5.12.3	PCB distances on inner layers	24
5.12.4	PCB distances through layers	24
5.12.5	Protection according to IEC 60664-3	24
5.12.6	High-frequency voltage stress	24

6 Test methods **24**
6.1 Test conditions for components during a withstand voltage test of a circuit **24**
6.2 Conformance test for couplers with reinforced insulation (type test) **24**
6.2.1 General **24**
6.2.2 Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions **25**
6.2.3 Fault injection tests **25**
6.2.4 Acceptance criteria **25**
6.3 Conformance test for isolating transformers and safety isolating transformers (type test) **26**
6.3.1 General **26**
6.3.2 Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions **26**
6.3.3 Fault injection tests **26**
6.3.4 Acceptance criteria **26**
6.4 Withstand voltage test for resistors **27**
6.4.1 General **27**
6.4.2 Resistor test **27**
6.4.3 Acceptance criteria **27**
Annex A (informative) **Typical working voltages and overvoltages of electric circuits** **28**
Annex B (informative) **Alphabetically sorted list of terms** **29**
Annex C (informative) **Begriffe** **31**
Bibliography **37**

Figures

Figure 1 — Typical waveform for AC voltage **13**
Figure 2 — Typical waveform for DC voltage **14**
Figure 3 — Typical waveform for pulsating voltage **14**

Tables

Table 1 — Rated voltage and peak impulse voltage of Class Y capacitors **16**
Table 2 — Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-17 . . . . . **17**
Table 3 — Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-5-5 . . . . . **19**
Table A.1 — Typical working voltages and overvoltages of circuits **28**
Table B.1 — Alphabetically sorted list of terms **29**